

Referencias en libros publicados fuera de España





2

AMÉRICA

Argentina

1996

1. ALABARCES, Pablo-RODRÍGUEZ, María Graciela: "Bibliografía citada y de referencia", en *Cuestión de pelotas: fútbol, deporte, sociedad, cultura,* Buenos Aires, Atuel, 1996, pág. 205.

2002

1. QUIROGA MACLEIMONT, Sergio Ricardo: "Construyendo puentes. Comunicación y seminarios virtuales", Jornadas Redcom *La formación en el Periodismo y la Comunicación Social en la Convergencia Digital*, Buenos Aires, 15 y 16 de noviembre de 2002.

2004

1. ZORRILLA, Alicia María, "La lengua como espectáculo: entre la crónica deportiva y la noticia policial*", III Congreso Internacional de la Lengua Española*, Rosario (Argentina), 19 de noviembre de 2004.

2006

1. GÓMEZ FONT, Alberto: *Donde dice… debiera decir...* Buenos Aires: Editorial Áncora, 2006, pág. 312.





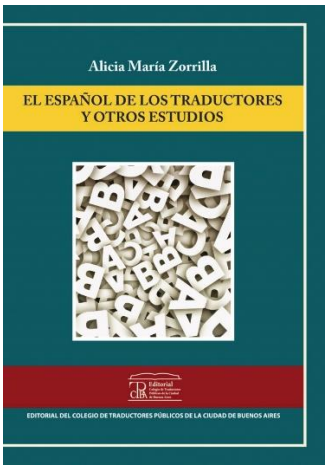




3

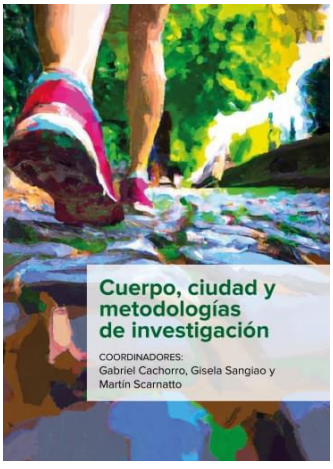
2015

1. ZORRILLA, Alicia María: "La lengua como espectáculo: entre la crónica deportiva y la noticia policial*", El español de los traductores*. Buenos Aires: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, 2015, págs. 130-146.



2022

1. SCARNATTO, Martín: "Claves metodológicas para el análisis de los discursos en el deporte", en G. CACHORRO, G. SANGIAO y M. SCARNATTO (Coords.). *Cuerpo, ciudad y metodologías de Investigación*. Buenos Aires: Paibooks, 2022.





4

Brasil

2000

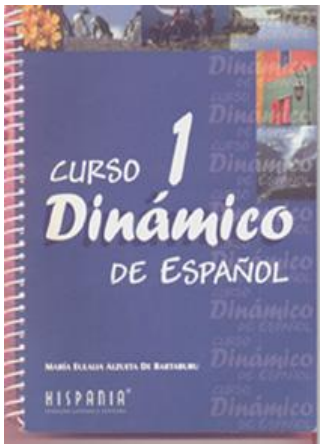
1. ALZUETA DE BARTABURU, María Eulalia: *Curso dinámico de español, 1*. Sâo Paulo: Hispalinguas, 2000.

2002

1. QUIROGA MACLEIMONT, Sergio Ricardo: "Los Juegos Olímpicos: comunicación e intercruces intelectuales", en TURINI, Marcio-DA COSTA, Lamartine (Eds.) *Coletânea de textos em Estudos Olimpicos* volume 1. Río de Janeiro: Universidade Gama Filho, 2002, págs. 423-436.

2003

1. BARROS MALULY, Luciano Victor: "O doping e a cobertura jornalística", *XVI Congresso Anual em Ciencia da Comunicaçâo*. São Paulo: Intercom, 2003, págs. 1-15.







2004

1. BARROS MALULY, Luciano Victor: "A Tática e a Técnica da Reportagem Esportiva no Brasil", *en XXVII Congresso Brasilerio de Ciencias da Comunicaçâo*. São Paulo (Brasil): Intercom, 2004, págs. 1-15.
2. BARROS MALULY, Luciano Victor: "Pequeño manual da reportagem sportiva", en *Jornalismo Esportivo. Os craques da emoçâo*. Río de Janeiro: Prefeitura da Cidade do Rio de Janeiro-Secreatria Especial de Comunicaçâo Social, 2004, págs. 85-109.



5

2005

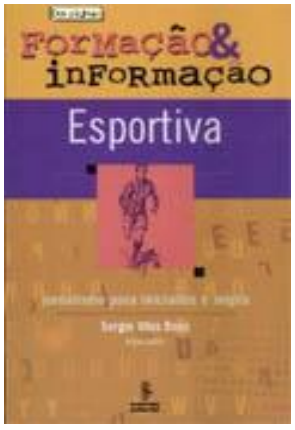
1. BARROS MALULY, Luciano Victor: "Divulgação cientifica no esporte: um debate sobre o doping e a imprensa no Brasil", *en XXVIII Congresso Barsilerio de Ciencias da comunicação*. São Paulo: Intercom, 2005, págs. 1-13.
2. CARVALHO, Eduardo: "O discurso esportivo", en VILLAS BOAS, Sergio: *Formação & informação esportiva, jornalismo para iniciados e leigos*. São Paulo: Summus Editorial, 2005, pág. 59-75.

2006

1. BARBEIRO, Heródoto y Patrícia RANGEL: *Manual do jornalismo esportivo*. São Paulo: Editora Contexto, 2006, pág. 188.

2007

1. SECRETARIA DE EDUCAÇÃO CONTINUADA, ALFABETIZAÇÃO E DIVERSIDADE: "Atividade: En Brasil, el fútbol genera muchos puestos de trabajo", *Cadernos de EJA*: *materiais pedagógicos para o 1.º e o2.º segmentos do ensino fundamental de jovens e adultos*. *Cultura e Trabalho: caderno do profesor*. São Paulo: Ministerio da Educação, 2007, pág. 79.







2009

1. BARROS MALULY, Luciano Victor: "O Futuro do Jornalismo Esportivo no Brasil – As lições dos Jogos do Rio e de Pequim", en *XXXII Congresso Barsilerio de Ciencias da comunicação*. Curitiba: Intercom, 2009, págs. 1-12.



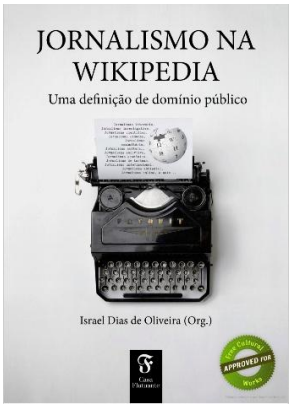
6

2013

1. BARROS MALULY, Luciano Victor: "Seleção Brasileira de Futebol: a performance na comunicação", *VI Congresso de Estudantes de Pós-graduação em Comunicação*. Rio de Janeiro: Universidade do Estado do Rio de Janeiro, 25 de octubre de 2013.

2017

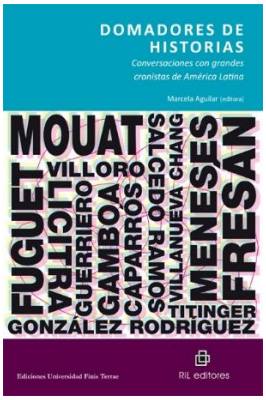
1. DIAS DE OLIVEIRA, Israel (Org.): *Jornalismo na Wikipedia: uma definição de domínio público*. São Paulo: Editora Casa Flutuante, 2017, pág.32.



Chile

2010

1. VILLANUEVA CHANG, Julio: "Elogio del perdedor perfecto", en AGUILAR, Marcela: *Domadores de historias. Conversaciones con grandes cronistas de América Latina*. Santiago: RIL Editores, 2010, pág. 268.





7

Colombia

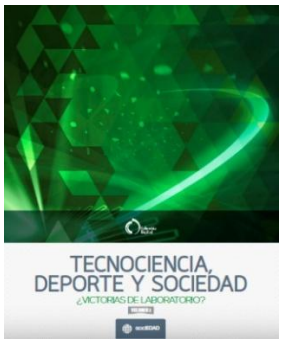
2012

1. BOLAÑO MERCADO, Tomás Emilio: "La Iglesia en diálogo con el olimpismo", *Iglesia y deporte: El deporte es un medio no un fin en si mismo*. Bogotá: Autoreseditores.com, 2012, págs. 32, 28, 42 y 43.

2015

1. ÁVALOS GUTIÉRREZ, Ignacio y Mari MONTES, José Luis SOLLEIRO y Norma SOLÍS: *Tecnociencia, deporte y sociedad: ¿victorias de laboratorio?*, vól 2. Bogotá: Colombia Digital, 2015, págs. 54 y 68.





Ecuador

2005

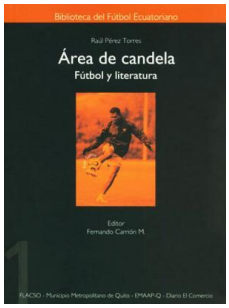
1. FALCONÍ ALMEIDA, Patricio: *El libro blanco del fútbol, sólo para fanáticos*. Quito: Grupo Santillana, 2005, pág. 313.

2006

1. CARRIÓN, Fernando y Raúl PÉREZ TORRES, Kintto LUCAS y Pablo SAMANIEGO PONCE: *Biblioteca del fútbol ecuatoriano. Área de candela: fútbol y literatura*. Quito: Flacso, 2006, pág. 199.

2.







8

El Salvador

2008

1. CONTRERAS PALACIOS, Miguel Ángel: *Análisis del tratamiento de las notas periodísticas, deportivas del Periódico Más! sobre los Juegos del CODICADER 2006*. San Salvador: Universidad de El Salvador, 2008.

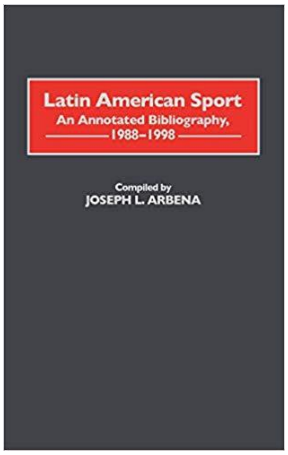
Estados Unidos

1999

1. ARBENA, Joseph: *Latin American Sport: An Annotated Bibliography, 1988-1998*. Santa Bárbara: Greenwood Press, 1999, pág. 8.

2004

1. NATIONAL ASSOCIATION OF HISPANIC JOURNALISTS: "Bibliografía" y "Bibliografía en Internet", *Manual de estilo*. Washington: Knight Ridder, 2004, págs. 120 y 123.





2008

1. FARRED, Grant: *Long Distance Love: A Passion for Football*. Philadelphia: Temple University Press, 2008, pág. 191.

2013

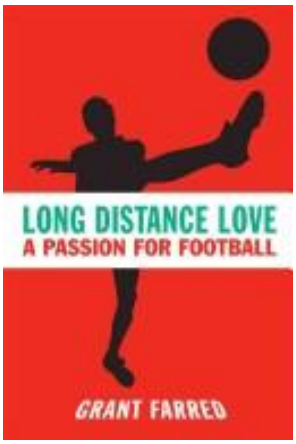
1. ASHTON, Timothy J.: *Soccer in Spain: politics, literature and film*. Lanham, Maryland: Scarecrow Press, 2013, pág. 72 y 204.

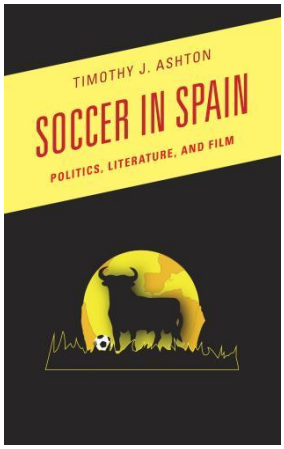


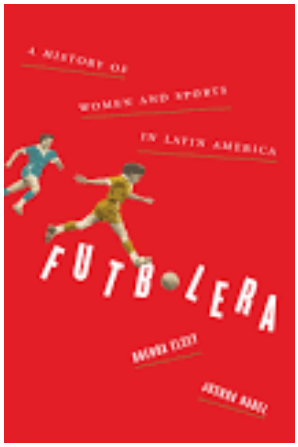
9

2019

1. ELSEY, Brenda y Joshua NADEL: *Futbolera: A History of Women and Sports in Latin America*. Austin: Texas Universtity Press, 2019, pág. 334.

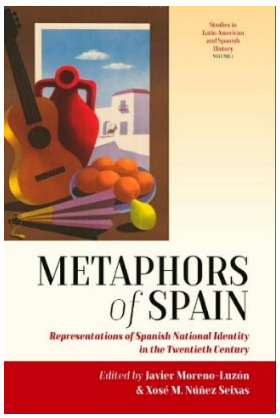


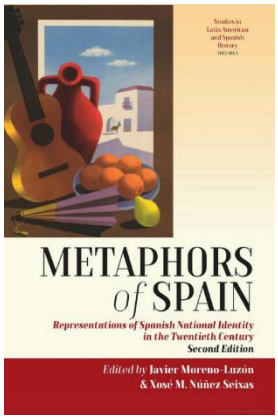




2021

1. QUIROGA, ALEJANDRO: "Sports and the Spanish Nation", en MORENO-LUZÓN, Javier y Xosé m. NÚÑEZ SEIXAS: *Metaphors of Spain: 1 (Studies in Latin American and Spanish History)*. Nueva York: Berghahn Books, 2021, págs. 291-320.





2026

1. QUIROGA, ALEJANDRO: "Sports and the Spanish Nation", en MORENO-LUZÓN, Javier y Xosé m. NÚÑEZ SEIXAS: *Metaphors of Spain*. Nueva York: Berghahn Books, 2026.



10

México

1998

1. GÓMEZ FONT, Alberto: "Proyecto de acopio de manuales de estilo propuesto por el Instituto Cervantes", en CORTÉS BARGALLÓ, Luis, Carlos MAPES y Carlos GARCÍA TORT (Coords.): *La lengua española y los medios de comunicación*. México: Siglo XXI, 1998, vól I, pág. 555 y 564.

2003

1. ESPINOSA, Ricardo: *¿Cómo dijo? El segundo libro. En la punta de la lengua*. Monterrey: Como dijo Editores, 2003, pág. 187.

2004

1. RIVERA GUERRERO, Enrique: "Red Comunicación y deporte", en RUSSI, Bernardo (Ed.): *Anuario de investigación de la comunicación*, Monterrey (México), Consejo Nacional para la Enseñanza y la Investigación de las Ciencias de la Comunicación, 2004, pág. 561.





2008

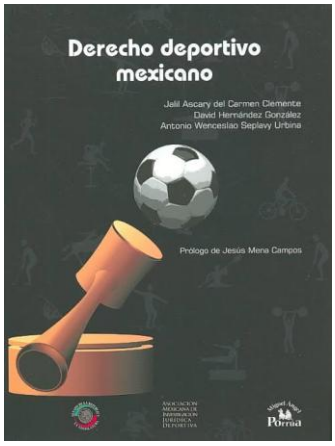
1. CARMEN CLEMENTE, Jalil Ascary del y David HERNÁNDEZ GONZÁLEZ y Antonio Wenceslao SEPLAVY URBINA: *Derecho deportivo mexicano.* México: Senado de la República LX Legislatura, Asociación Mexicana de Investigación Jurídica Deportiva y Miguel Ángel Porrúa editor, 2008, págs. 53 y 139.



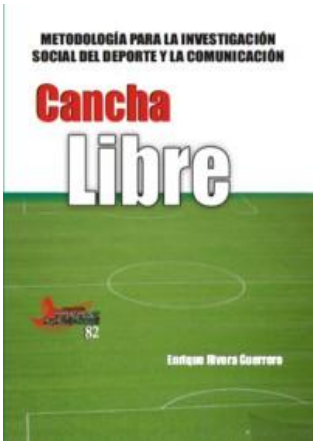
11

2010

1. HERNANDEZ GONZÁLEZ, David y Sadara MONTENEGRO GONZÁLEZ: *Justicia deportiva*. México: Cámara de Diputados, LXI Legislatura y Miguel Ángel Porrúa editor, 2010, pág. 121.
2. RIVERA GUERRERO, Enrique: *Cancha Libre. Metodología para la Investigación Social del Deporte y la Comunicación*. Hermosillo: Universidad de Sonora, 2010, pág. 13.







2017

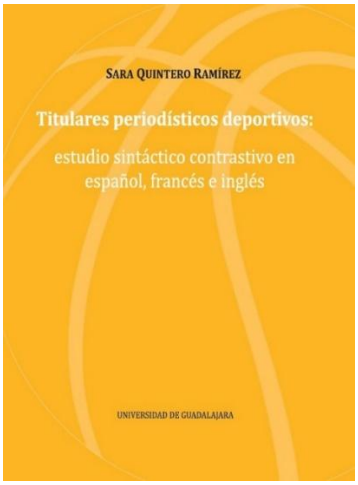
1. QUINTERO RAMÍREZ, Sara: *Titulares periodísticos deportivos: estudio sintáctico contrastivo en español, francés e inglés*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara (México), 2017, págs. 21, 22, 25, 26 y 212.

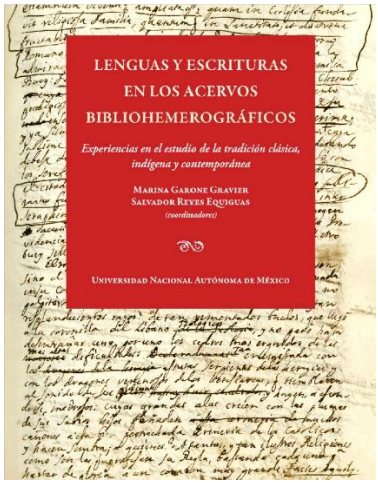
2019

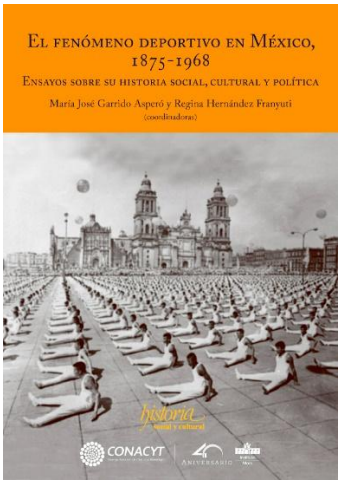
1. URIARTE, Giovanni P.: "Los ratones verdes. La selección mexicana de fútbol y los imaginarios sociales sobre a derrota en la presna deportiva, 1950-1966", en GARRIDO ASPERÓ, María José y Regina HERNÁNDEZ FRANYUTI (Coords.): *El fenómeno deportivo en México, 1875-1968*. Ciudad de México: Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, 2021, págs. 252-287.
2. VÁZQUEZ AMADOR, María: "La influencia de la lengua inglesa en la prensa mexicana durante el siglo XX", en GARONE GRAVIER, Marina y Salvador REYES ESQUIGUAS (Coords.): *Lenguas y escrituras en los acervos bibliohemerográficos*. Ciudad de México: Universidad Autónoma de México, 2019, págs. 243-261.



12







Puerto Rico

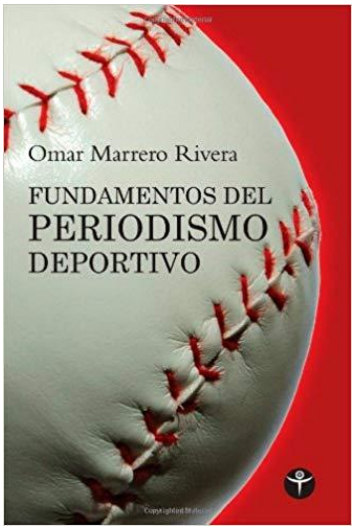
1998

1. *Libros en venta en América Latina y España, 1998: Autores con guía de editores*, tomo 1. San Juan (Puerto Rico): NSIC Puerto Rico, 1998.

2010

1. MARRERO RIVERA, Omar: *Fundamentos del periodismo deportivo*. Puerto Rico: Terranova, 2010, págs. 70, 75 y 78.





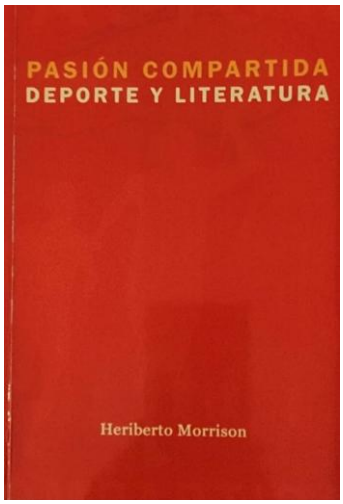


13

República Dominicana

2022

MORRISON, Heriberto: *Pasión compartida: deporte y literatura*. Santo Domingo: Búho, 2022.





14

EUROPA

Alemania

1996

1. UBBENS, Wilbert: *Jahresbibliographie Massenkommunikation 1993*. Spiess: Staats und Universitätsbibliothek Bremen, 1996, pág. 393.

2004

1. MARTINELL, Emma: "Die spanische Sprache und die Sprachen Spaniens", en BERNECKER, Walter L. y Klaus DIRSCHERL (Coords.): *Spanien heute*. Frankfurt am Main: Vervuert Verlag, 2004, pág. 557.

2005

1. HEIDERMANNS, Frank: *Bibliographie zur indogermanischen Wortforschung 3 Bde.: Wortbildung, Etymologie, Onomasiologie und Lehnwortschichten der alten und modernen indogermanischen Sprachen in systematischen Publikationen ab 1800*. Berlín: Walter de Gruyter GmbH, 2005, pág. 844.
2. VOLKMANN, Gesina: *Weltsicht und Sprache*. Tübingen: Gunter Narr, 2005, pág. 433.



2006

1. GUTIÉRREZ CUADRADO, Juan.: "¿Y si los anglicismos fueran como las bacterias"?, en Dahmen, Wolfgang y Günter Holtus, Johannes Kramer, Michael Metzeltin, Wolfgang Schweikard y Otto Winkelmann (Coords.): *Lengua, historia e identidad. Perspectiva española e*



hispanoamericana (Romanistisches Kolloquium, XVII). Tübingen: Günter Narr Verlag, 2006, págs. 301-339.



2007

1. BIBLIOGRAFISCHE INFORMATION DER DEUTSCHEN BIBLIOTHEK: *Holtus, Ga1/4nter: Romanische Bibliographie. Jahrgang 2005*. Tübingen: Walter de Gruyter, 2007, pág, 198.
2. ESPARZA TORRES, Miguel Ángel: *Bibliografía temática de historiografía lingüística española. Fuentes secundarias*. Hamburgo: Helmut Busque Verlag, 2007, II, págs 844-845.
3. WEINRICH, I.: *Interkulturelle Beziehungen und Sprachen im Kontakt- der Einfluss des Englischen auf das spanische im Bereich des Sports*. Múnich: Grin Verlag, 2007, págs. 9, 10, 28 y 30.



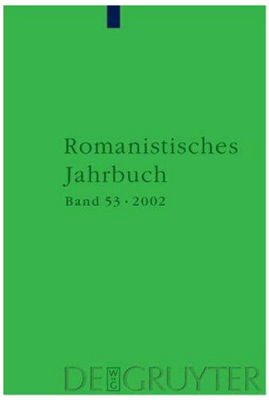
2008

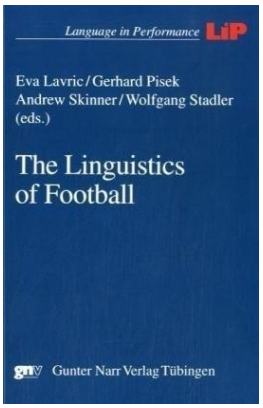
1. JUNG, K.: "World Cup football live on Spanish and Argentine television: The spectacle of language", en LAVRIC, Eva, Gerhard PISEK, Andrew SKINNER y Wolfgang STADLER (Eds.): *The Linguistics of Football*. Tubingen: Gunter Narr Verlag Tubingen, 2008, págs. 343-358.



16

2. LAVRIC, Eva, Gerhard PISEK, Andrew SKINNER y Wolfgang STADLER (Eds.): *The Linguistics of Football*. Tubingen: Gunter Narr Verlag Tubingen, 2008, págs. 403 y 418.
3. SCHMITT, Christian: "Zentrifugale und zentripetale Trends in den romanischen Sprachen", en KABLITZ, A., B. KONIG, M. KRUSE, J. KUPPER, CH. SCHMITT y W.-D. STEMPEL: *Romanistiches Jahrbuch*, 55. Berlín: Walter de Gruyter, 2008, págs. 31-67.
4. TILLMAN-WELEDA, Britta: *Anglicisms in Spanish form, a semantic point of view*. Múnich: Grin Verlag, 2008, págs. 9, 10, 12, 13 y 24.







2009

1. BORN, Joachim: "Theorie und Geschichte der Sportsprache", en BURKHARDT, Armin y Peter SCHLOBINSKI (Eds.): *Flickflack, Foul und Tsukahara*. Mannheim: Dudenverlag, 2009, págs. 11-33.
2. HEYDENREICH, Titus: "Wörterbücher: fachlich", en STROSETZKI, Christoph (Ed.): *Bibliographie der Hispanistik in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der deutschsprachigen Schweiz, IX-2005-2007*. Frankfurt am Main: Vervuert- Iberoamericana Editorial, 2009, pág. 280.

2011

1. BERNER, Valeska: *Sport[sprache] ist Mord?* Saarbrücken: Verlag Dr. Müller, 2011, págs. 32, 84 y 88.



17







2017

1. AROCHA HERNÁNDEZ, Tania y Olaysi ARROCHA y Yamia ESCALONA: *La competencia comunicativa en textos escritos. Estrategia metodológica para el perfeccionamiento de la competencia comunicativa en textos escritos en la Cultura Física*. Saarbrücken: Editorial Académica Española, 2017, pág. 70.
2.





18

2019

1. QUINTERO RAMÍREZ, Sara: *Lenguaje creativo en el discurso periodístico deportivo: Estudio contrastivo en español, francés e inglés* (Studien zur romanischen Sprachwissenschaft und Kommunikation, 139). Berlín: Peter Lang, 2019, págs. 10, 18 y 191.



2023

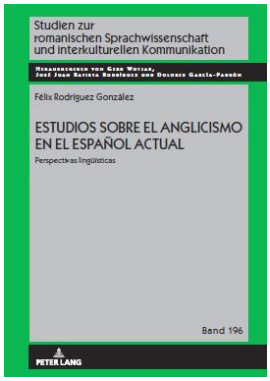
1. DWORKIN, Steven N.: "Algunas reflexiones sobre los primeros anglicismos del español peninsular (1700-1900)", en RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix (Coord.): *Anglicismos en español contemporáneo: Una visión panorámica*. Berlín (Alemania): Peter Lang, 2023, págs. 31-43.
2. GIMÉNEZ-FOLQUÉS, D.: "Algunas reflexiones sobre los primeros anglicismos del español peninsular (1700-1900)", en RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix (Coord.): *Anglicismos en español contemporáneo: Una visión panorámica*. Berlín (Alemania): Peter Lang, 2023, págs. 255-274.
3. HARJUS, Jannis: *Kontrastive romanistische Diskurslinguistik: Multimodale Rivalitätskonstruktionen in portugiesischen, spanischen, katalanischen und französischen Sportzeitungen***.** Múnich (Alemania): Akademische Verlagsgemeinschaft München in der Thomas Martin Verlagsgesellschaft & Co. Kg, 2023, págs. 130 y 834.

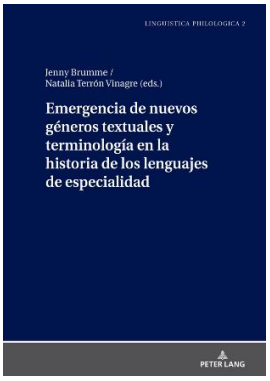
4. HUMBLEY, John: "Prefacio", en RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix (Coord.): *Anglicismos en español contemporáneo: Una visión panorámica*. Berlín (Alemania): Peter Lang, 2023, págs. 9-19.



5. NOMDEDEU, Antoni-TORREBADELLA FLIX, Xavier: "Creación y evolución de la crónica deportiva en la prensa de noticias española. Estilo literario y lenguaje técnico", en BRUMME, Jenny y Natalia TERRÓN VINAGRE (eds.): *Emergencia de nuevos géneros textuales y terminología en la historia de los lenguajes de especialidad*. Berlín: Peter Lang, 2023, págs. 97-115.









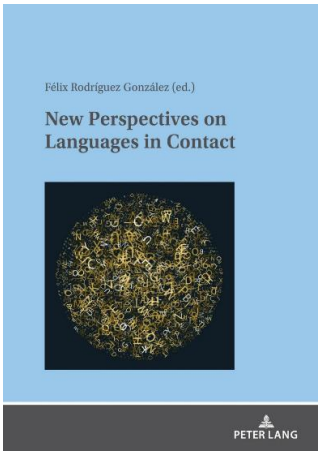
6. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix: "Introducción", en RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix (Coord.): *Anglicismos en español contemporáneo: Una visión panorámica*. Berlín (Alemania): Peter Lang, 2023, págs. 21-28.
7. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix: "Anglicismos del español en América. Panorama y revisión crítica", en RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix (Coord.): *Anglicismos en español contemporáneo: Una visión panorámica*. Berlín (Alemania): Peter Lang, 2023, págs. 413-456.
8. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix: *Estudios sobre el anglicismo en el español actual*. Berlín (Alemania): Peter Lang, 2023, págs. 14,18, 25, 28, 29, 30, 33, 37, 38, 39, 40, 130, 159, 165, 169, 179, 277, 294, 326, 406, 423, 429, 431, 438, 439, 472 y 486.

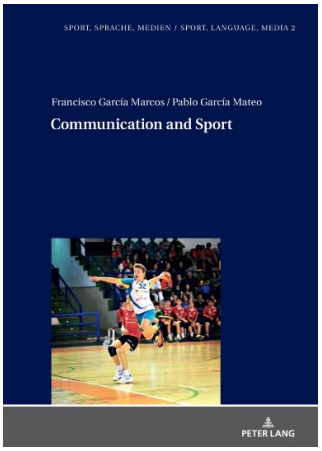
2024

1. "Biographical Note of Félix Rodríguez", en Rodríguez González, Félix (Ed.): *New Perspectives on Languages in Contact*. Berlín: Peter Lang, 2024, págs. 405-407.
2. GARCÍA MARCOS, Francisco y Pablo GARCÍA MATEO: *Communication and Sport*. Berlín: Peter Lang, 2024, págs. 109, 112, 113, 174, 175, 199, 206, 327, 402 y 403.
3. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix: "Introduction", en Rodríguez González, Félix (Ed.): *New Perspectives on Languages in Contact*. Berlín: Peter Lang, 2024, págs. 9-16.



20

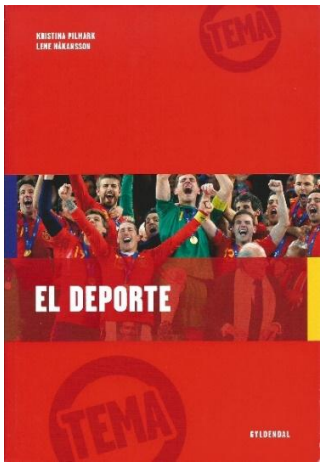




Dinamarca

2011

1. PILMARK, Kristina y Lene HAKANSON: *El deporte*. Copenhague: Glyldendal Uddannelse, 2011, pág. 8.



Francia

1999

1. SCHWARZ, Erika: "Sports terminology: experiences, needs and proposal of actions", *Conference on co-operation in the field of terminology in Europe*, París, 17, 18 y 19 de mayo de 1999.



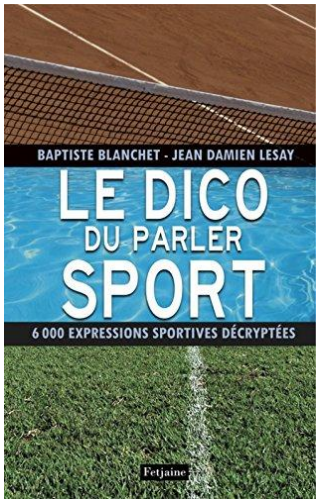
21

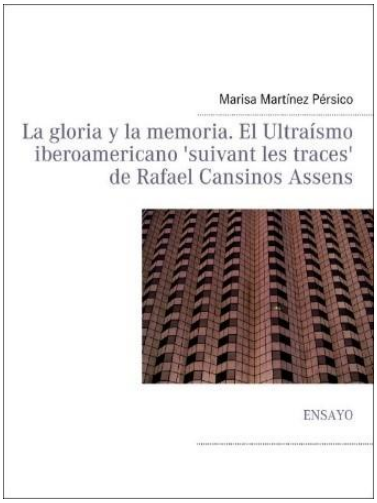
European Association for Terminology

2009

1. URÍA, Jorge: "Los deportes de masas en los años veinte. Fútbol, élites simbólicas e imágenes de modernidad en España", en SALAÜN, Serge y Françoise ÉTIENVRE (Coords.): *La réception des cultures de masse et des cultures populaires en Espagne: XVIIIe-XXe siecles*. París: Université Paris III-Nouvelle Sorbonne, collection "Les travaux du CREC en ligne", 6, 2009, págs. 155-214.







2012

1. LESAY, Jean-Damien y Baptiste BLANCHET: *Le dico du parler sport*. París: Fetjaine, 2012, pág. 3.
2. MARTÍNEZ PÉRSICO, Marisa: *La gloria y la memoria. El ultraísmo iberoamericano 'suivant les traces' de Rafael Cansinos Assens*. París: Books on Demand, 2012, págs. 125 y 206.



22

Grecia

2009

1. MUSWAZI, Tinny Margret: "The cultural and educational dimensions of the Olympic Movement in Zimbabwe. The International Oluympic Academy in Zimbabwe", *9th Joint International Session For Presidents Or Directors Of National Olympic Academies And Officials Of National Olympic Committees. Special Subject: National Olympic Committees: The Cultural And Educational Dimension Of The Olympic Movement*. Atenas: International Olympic Academy and International Olympic Committe, 2009, págs. 249-255.


INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY

9th JOINT INTERNATIONAL SESSION
FOR PRESIDENTS OR DIRECTORS OF NATIONAL OLYMPIC ACADEMIES
AND OFFICIALS OF NATIONAL OLYMPIC COMMITTEES

12-19 MAY 2008

PROCEEDINGS

ANCIENT OLYMPIA

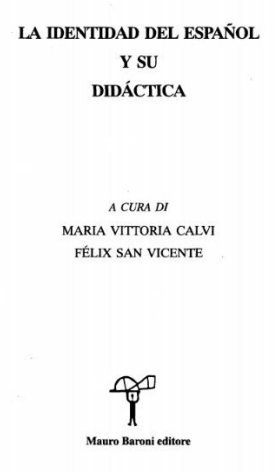
Italia

1998

1. SAN VICENTE, Félix: "Sobre el registro de extranjerismos deportivos en la lexicografía actual", en CALVI, Maria Vittoria y Félix SAN VICENTE (Eds.): *La identidad del español y su didáctica*. Viareggio-Lucca: Mario Baroni editore, 1998, págs. 33-48.

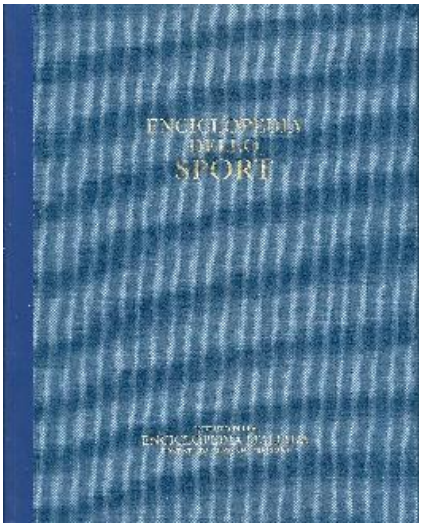


23



2003

1. PETROCCHI, Francesca: "Sport e letteratura", La rappresentazione dello sport, en ALIPPI, Adriano (Coord.): *Encilopedia dello sport. Arte, scienza, storia*. Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana Fondata da Giovanni Treccani, 2003, págs. 382.



2007

1. BARROCCU, Giampiero: *Le immagini letterarie nel calcio*. Cagliari: La Riflessione, 2007, págs. 107, 108, 112 y 222.



24



2009

1. HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz: "El léxico español de la esgrima", en HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz (Ed.): *Il Linguaggio dello Sport, la Comunicazione e la Scuola*. Milán: Edizioni Universitarie de Lettere Economia Diritto, 2009, págs. 183-198.
2. MAPELLI, Giovanna: "La prima pagina del Marca: specchio della creatività del linguaggio del calcio", en HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz (Ed.): *Il Linguaggio dello Sport, la Comunicazione e la Scuola*. Milán: Edizioni Universitarie de Lettere Economia Diritto, 2009, págs. 199-213.





25

2023

1. BERMEJO CALLEJA, Felisa: "Cambios sociales y lexicográficos: anglicismos futbolísticos perdurables", en BAZZOCCHI, Gloria y Juan Carlos BARBERO BERNAL, María Felisa BERMEJO CALLEJA, Carmen CASTILLO PEÑA, Ana Lourdes de HÉRIZ RAMÓN, Hugo Edgardo LOMBARDINI, María Enriqueta PÉREZ VÁZQUEZ, María Teresa SANMARCO BANDE y María Joaquina VALERO GISBERT (Coords.): *Nosotros somos nos y somos otros. Estudios dedicados a Félix San Vicente*, tomo I. Bolonia: Fondazione Bologna University Press, 2023, págs. 237-258.





2. MAPELLI, Giovanna: "La creatividad del lenguaje periodístico del fútbol en el aula", en BAILINI, Sonia y Maria Vittoria CALVI y Elena LIVERANI (Eds.) y Roberto ORTÍ TERUEL (Coord.): *El español como lengua de mediación en contextos educativos y profesionales-II Congreso de Español como Lengua Extranjera en Italia (CELEI)*. Milán: Instituto Cervantes de Milán, 2023, págs. 165-178.

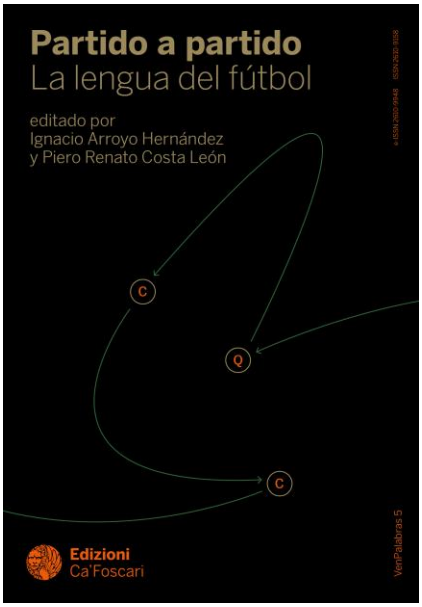
2024

1. BARRIO DE LA ROSA, Florencio del: "Desde el minuto uno. Del lenguaje futbolístico al discurso político: un operador de refuerzo asertivo en el español del siglo XXI", en ARROYO HERNÁNDEZ, Ignacio y Piero Renato COSTA LEÓN: *Partido a partido. La lengua del fútbol*. Venecia: Edizioni Ca'Foscari, 2024, págs. 161-179.



26

2. EGETENMEYER, Jakob: "Saltos atrás: el uso de retrocesos temporales en los reportajes periodísticos de fútbol", en ARROYO HERNÁNDEZ, Ignacio y Piero Renato COSTA LEÓN: *Partido a partido. La lengua del fútbol*. Venecia: Edizioni Ca'Foscari, 2024, págs. 118-139.



Países Bajos

1996

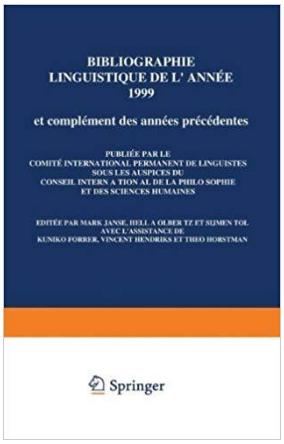
1. JANSE, Mark y Sijmen TOL: *Linguistic Bibliography for the year 1993*. La Haya: Springer, 1996, págs. 462 y 1.197.

2003

1. JANSE, Mark, Hella OLBERTZ y Sijmen TOL: *Bibliographie Linguistique de L'année 1999*. La Haya: Springer, 2003, pág. 367.



27



Polonia

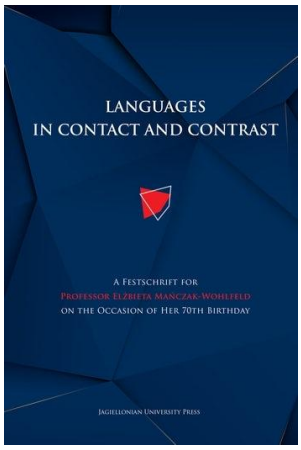
2015

1. DEDITIUS, Sabina: *El insulto como ritual en la "Batalla de Rap": estudio pragmalinguistico*. Katowice, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2015, págs. 147, 148 y 169.

2020

1. TERESZKIEWICZ, Anna y Magdalena SZCZYRBAK (eds.): *Languages in contact and contrast. A Festschrift for Professor Elżbieta Mańczak-Wohlfeld on the Ocassion for her 70th Birthday*. Cracovia (Polonia): Jagiellonian University Press, 2020, pág. 25.







28

Portugal

2009

1. PACHECO BARRIO, Manuel Antonio: "Las retransmisiones futbolísticas en los programas de la radio española durante las últimas décadas", en PINTO, Ricardo Jorge y Jorge Pedro SOUSA (Orgs.): *Os Jovens e a Renovação do Jornalismo. Actas das IV Jornadas Internacionais de Jornalismo*. Oporto: Edições Universidade Fernando Pessoa, 2009, págs. 144-166.

2013

1. PÉREZ SÁNCHEZ, Alberto: "El desarrollo tecnológico revoluciona las retransmisiones deportivas", en MARTINS, Moisés de Lemos y VERÍSSIMO, Jorge Domingos Carapinha: *8º SOPCOM Comunicação Global, Cultura e Tecnologia*. Lisboa: 2013, págs. 905-912.





Reino Unido

1999

1. STEWART, Miranda: *The Spanish Language today*. Londres: Routledge, 1999, pág. 27, 87 y 88.

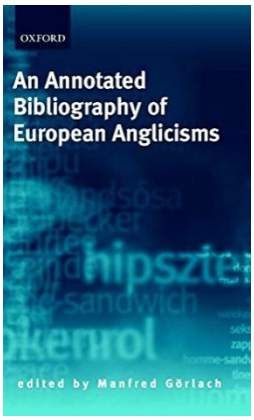
2002

1. RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Félix: "Spanish", en GÖRLACH, Manfred (Ed.): *An annotated Bibliography or European Anglicisms*. Oxford: Oxford University Press, 2002, págs. 232-233.



29





2003

1. LEÓN SOLÍS, Fernando: *Negotiating Spain and Catalonia: Competing Narratives of National Identity*. Bristol: Intellect Books, 2003, págs. 35, 42, 43, 145 y 149.

2009

1. WOOD, David y P. Louise JOHNSON, J. A. MANGAN, Boria MAJUMDAR y Mark DYERSON: *Sporting Cultures: Hispanic Perspectives on Sport, Text and the Body*. Londres (Reino Unido): Routledge, 2009, p. XX.

2013

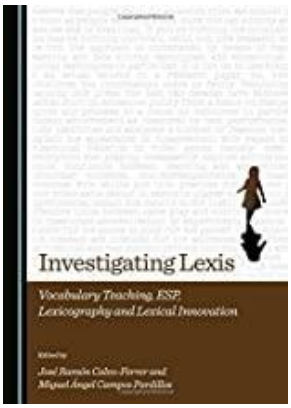
1. QUIROGA FERNÁNDEZ DE SOTO, Alejandro: *Football and National Identities in Spain. The Strange Death of Don Quixote*. Basingstoke: Palgrave-Macmillan, 2013, págs. 11, 193, 197 y 224.

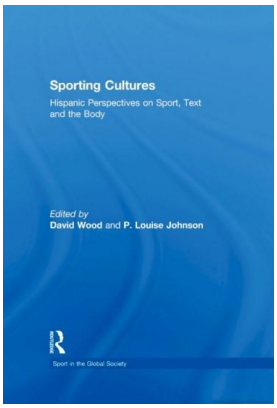
2014

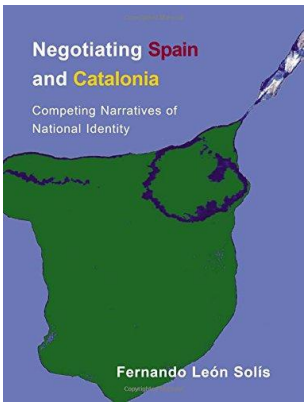
1. BENGOECHEA, Mercedes y María Rosa CABELLOS y José SIMÓN: "Dictionaries: Past and Present", en CALVO-FERRER, José Ramón y Miguel Ángel CAMPOS PARDILLOS: *Investigating Lexis. Cambridge*: Cambridge Scholars Publishing, 2014, pág. 131.

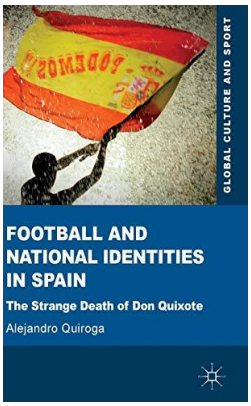


30







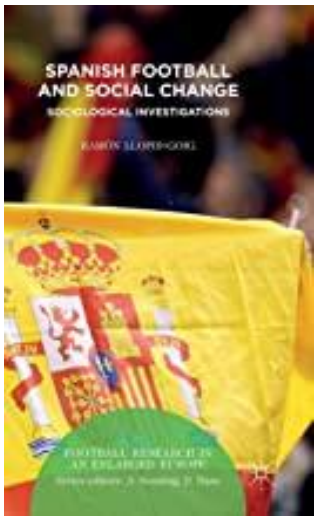


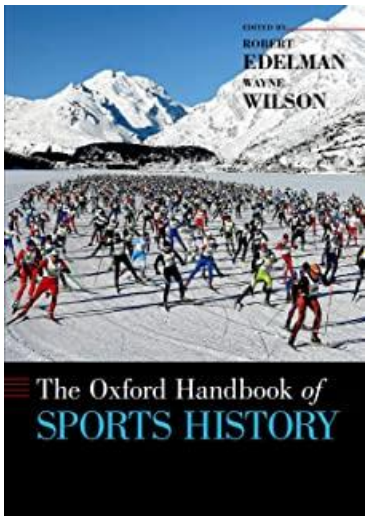
2015

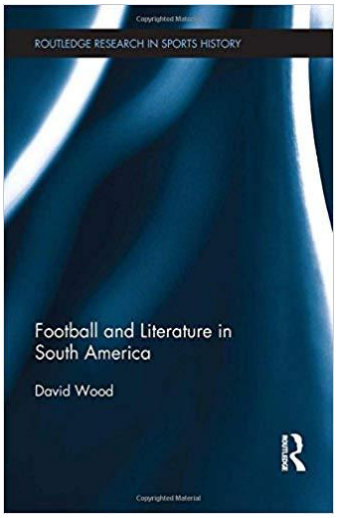
1. LLOPIS-GOIG, Ramón: *Spanish Football and Social Change: Sociological Investigations*. Basingstoke: Palgrave-Macmillan, 2015.

2017

1. MCFARLAND, Andrew: "Sport in Southern Europe", en EDELMAN, Robert-WILSON, Wayne (Eds.) *The Oxford Handbook of Sports History*. Oxford: Oxford University Press, 2017, págs. 347-359.
2. WOOD, David: *Football and Literature in South America*. Londres: Routledge, 2017, págs. 40 y 43.





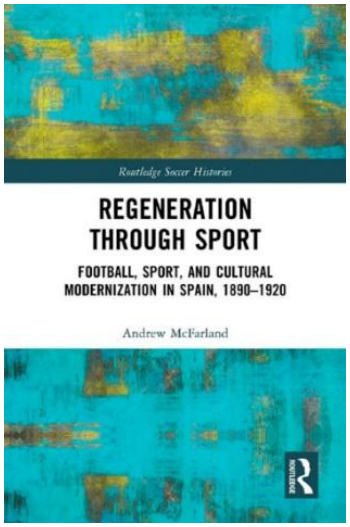




31

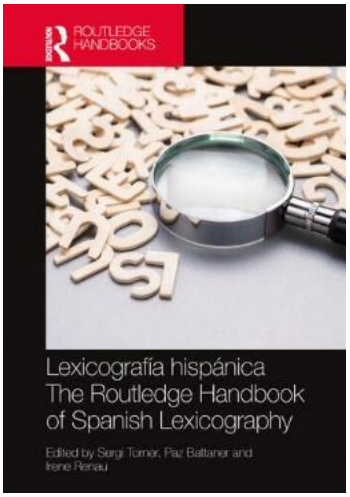
2022

1. MCFARLAND, Andrew: *Regeneration through Sport: Football, Sport, and Cultural Modernization in Spain, 1890-1920*. Londres: Routledge, 2022, pág. 281.



2023

1. GARRIGA ESCRIBANO, Ceciclio-IGLESIA MARTÍN, Sandra: "Proyectos lexicográficos y nuevas propuestas (Trabajos en curso)", en TORNER, S.-BATTANER, P.-RENAU, I. (Eds.): *Lexicografía hispánica/The Routledge Handook of Spanish Lexicography*. Londres: Routledge, 2022, págs. 339-359.

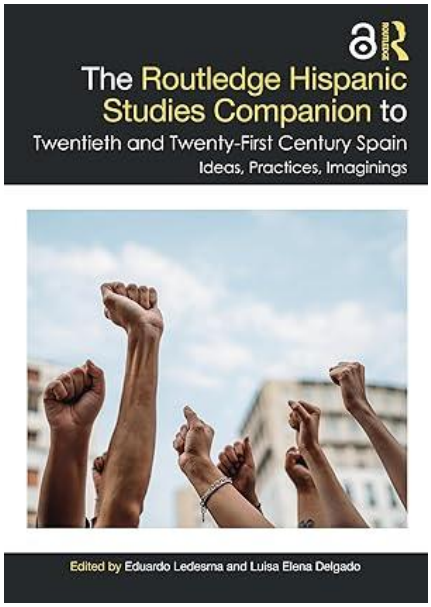




32

2025

1. QUIROGA FERNÁNDEZ DE SOTO, Alejandro: "Football and Politics In Modern Spain: FC Barcelona and Real Madrid in Historical Context", en LEDESMA, Eduardo y Luisa Elena DELGADO (Eds.): *The Routledge Hispanic Studies Companion to Twentieth and Twenty-First Century Spain: Ideas, Practices, Imaginings*. Londres (Reino Unido): Routledge, 2025, págs. 310-322.



Suiza

2006

1. HERNÁN-GÓMEZ PRIETO, Beatriz: "El lenguaje del deporte: el caso .el ciclismo. Propuesta de un glosario bilingüe español/italiano", en CALVI, Maria Vittoria y Luisa CHIERICHETTI: *Nuevas tendencias en el discurso de especialidad.* Berna: Peter Lang, 2006, pág. 293-314.

2. VAN HOOFT, Andreu: "El valor añadido de los anglicismos en la publicidad española. El impacto y la valoración social de las voces inglesas en los anuncios de la Revista Elle". En CALVI, Maria Vittoria y Luisa CHIERICHETTI (Eds.): *Nuevas Tendencias en el Discurso de Especialidad*. Berna: Peter Lang, 2006, págs. 219-243.



33

2008

1. MIOTTI, Renzo: "La pronunciación de los anglicismos técnicos en dos lenguas de especialidad", en NAVARRO, Carmen y Rosa María RODRÍGUEZ ABELLA, Francesca dalle PEZZE y Renzo MIOTTI: *La comunicación especializada*. Berna: Peter Lang, 2008, págs. 273-296.





El autor



Jesús Castañón Rodríguez (Palencia, 1964) es profesor y escritor. Doctor en filología hispánica por la Universidad de Valladolid, dirige la página personal Idiomaydeporte.com desde 1999.

Entre 2000 y 2017 ha sido colaborador externo de la Real Academia Española en la revisión de términos deportivos para la vigésima segunda edición del *Diccionario de la lengua española* y la primera del *Diccionario esencial de la lengua española*, así como de la Organización del Bachillerato Internacional para la *Guía de Educación Física Para los Años Intermedios* y *Orientación Adicional para Educación Física y para la Salud del Programa de los Años Intermedios*.

Ha colaborado con áreas interdisciplinarias de estudios del deporte, centros de estudios olímpicos, grupos científicos y grupos de investigación de Argentina, Austria, España y Noruega desde 1999. Y ha pertenecido al Consejo Asesor y al Comité Científico de nueve publicaciones en Argentina y España.

Desde 1991 ha sido autor de 33 monografías y 23 capítulos de libros sobre lengua y literatura del deporte y su perfil está considerado como ensayista en el *Diccionario Espasa de la Literatura Española*. Desde 1988 ha llevado a cabo colaboraciones escritas y audiovisuales que han sido reproducidas en 80 medios de comunicación de 19 países diferentes.

Entre otros galardones, ha recibido el Premio de Poesía Deportiva Juan Antonio Samaranch y el Trofeo Rey Pelayo, del Gobierno del Principado de Asturias.